

Royal language and reported discourse in sixteenth-century correspondence

Evans, Melanie

DOI:

[10.1075/jhp.18.1.02eva](https://doi.org/10.1075/jhp.18.1.02eva)

License:

None: All rights reserved

Document Version

Peer reviewed version

Citation for published version (Harvard):

Evans, M 2017, 'Royal language and reported discourse in sixteenth-century correspondence', *Journal of Historical Pragmatics*, vol. 18, no. 1, pp. 30–57. <https://doi.org/10.1075/jhp.18.1.02eva>

[Link to publication on Research at Birmingham portal](#)

Publisher Rights Statement:

Eligibility for repository: Checked on 8/3/2016

General rights

Unless a licence is specified above, all rights (including copyright and moral rights) in this document are retained by the authors and/or the copyright holders. The express permission of the copyright holder must be obtained for any use of this material other than for purposes permitted by law.

- Users may freely distribute the URL that is used to identify this publication.
- Users may download and/or print one copy of the publication from the University of Birmingham research portal for the purpose of private study or non-commercial research.
- User may use extracts from the document in line with the concept of 'fair dealing' under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 (?)
- Users may not further distribute the material nor use it for the purposes of commercial gain.

Where a licence is displayed above, please note the terms and conditions of the licence govern your use of this document.

When citing, please reference the published version.

Take down policy

While the University of Birmingham exercises care and attention in making items available there are rare occasions when an item has been uploaded in error or has been deemed to be commercially or otherwise sensitive.

If you believe that this is the case for this document, please contact UBIRA@lists.bham.ac.uk providing details and we will remove access to the work immediately and investigate.

MODE		%
SPEECH	560	54.5
THOUGHT	193	18.8
WRITING	210	20.5
INTENT	63	6.1
Total	1026	

Table 1: Modes of Royal Reports

	Direct Report	Indirect Report
SPEECH	47 (4.6%)	513
THOUGHT	0	193
WRITING	0	210
INTENT	0	63
Total	25	979

Table 2: Direct and Indirect Royal Reports (all modes)

DS Only	Royal	Non-Royal	Total	% Royal
SAY	7	122	129	5.4
QUOTH	31	119	150	20.7
ANSWER	1	11	12	8.3
Total	39	252	291	13.4

Table 3: Direct Speech with *say*, *quoth* and *answer*

Report Form	Total: Royal DS and IS	% Direct Speech: Royal Speaker	Total: Non-Royal DS and IS	% Direct Speech: Non-Royal Speaker
SAY	70	10.0	727	16.8
ANSWER	68	1.5	488	2.3

Table 4: Percentage of Direct Reports out of all Direct and Indirect Reports with *say* and *answer* in PCEEC-16thC. Comparison of Royal and Non-Royal utterances.

	Speech	Thought	Writing	Intent	Tokens per
--	--------	---------	---------	--------	------------

					category (% of overall)
Direct	47	0	0	0	47 (4.9%)
Indirect	244 (43.6%)	111 (57.5%)	19 (14.4%)	27 (42.9%)	401 (42.3%)
Report of Speech Act	243 (43.4%)	41 (21.2%)	96 (72.8%)	36 (57.1%)	416 (43.9%)
Report of Voice	26 (4.6%)	41 (21.2%)	17 (12.9)	0	84 (8.9%)
Total	560	193	132	63	948

Table 5: Royal Reports by Reporting Category and Verbal Mode